

# PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

*Commissione per i problemi economici e monetari*

ECON\_PV(2007)0320\_1

## **PROCESSO VERBALE**

della riunione del 20 marzo 2007, dalle 15.00 alle 19.00,  
e del 21 marzo 2007, dalle 9.00 alle 13.00

BRUXELLES

La riunione ha inizio martedì 20 marzo 2007 alle 15.08 sotto la presidenza di Pervenche Berès, presidente.

**1. Approvazione dell'ordine del giorno** ECON\_OJ(2007)0320\_1v01-00

L'ordine del giorno è approvato nella versione figurante nel presente processo verbale.

**2. Comunicazioni della presidente**

La presidente dà il benvenuto a Joop Post, nuovo membro del gruppo PPE-DE in sostituzione di Renato Brunetta. La presidente comunica che l'audizione su SWIFT si svolgerà il 26 marzo e che sarà copresieduta da Jean-Marie Cavada e José Manuel García-Margallo y Marfil. Inoltre una delegazione della commissione LIBE si recherà negli Stati Uniti dal 16 al 18 aprile per discutere il sistema SWIFT con le autorità statunitensi. I coordinatori della commissione ECON hanno deciso che un loro rappresentante si unirà alla delegazione. La presidente fa sapere inoltre che i risultati di uno studio d'impatto sui servizi finanziari saranno presentati il 21 marzo alle 15.00.

**3. Scambio di opinioni con Neelie KROES, commissario responsabile per la concorrenza**

Intervengono: Pervenche Berès, Neelie Kroes (Commissione), Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Antolín Sánchez Presedo, Alexander Radwan, Kurt Joachim Lauk, Wolf Klinz, Ieke van den Burg, Margarita Starkevičiūtė, Jonathan Evans, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Werner Langen, Sahra Wagenknecht, Udo Bullmann, Sharon Bowles e Guntars Krasts.

#### **4. Relazione sulla politica di concorrenza 2005**

ECON/6/45775  
Relatrice: Elisa Ferreira  
Primo scambio di opinioni

Intervengono: Elisa Ferreira e Jonathan Evans.

#### **5. Completamento del mercato interno dei servizi postali comunitari**

ECON/6/41940 PA - PE 384.599  
\*\*\*I - COM(2006)0594 - C6-0354/2006 - 2006/0196(COD)  
Termine per la presentazione di emendamenti: **22 marzo 2007 alle 12.00**  
Relatore per parere: Gilles Savary  
Esame di un progetto di parere

Intervengono: Gilles Savary, Corien Wortmann-Kool, Olle Schmidt, Brian Crowley, Heide Rühle, Zsolt László Becsey, Wolf Klinz e Astrid Lulling.

#### **6. Roaming sulle reti mobili pubbliche**

ECON/6/39857 PA - PE 382.555  
\*\*\*I - COM(2006)0382 - C6-0244/2006 - 2006/0133(COD) AM -PE 384.546  
Relatore per parere: Andrea Losco  
Esame degli emendamenti

Intervengono: Andrea Losco, Gunnar Hökmark, Katerina Batzeli, Sophia in 't Veld e Astrid Lulling.

#### **7. Finanze pubbliche nell'UEM - 2006**

ECON/6/42503 PR - PE 382.460  
COM(2006)0304 - 2007/2004(INI) AM -PE 384.510  
Relatore: Kurt Joachim Lauk  
Esame degli emendamenti

Intervengono: Kurt Joachim Lauk, Dariusz Rosati, Sophia in 't Veld e Pervenche Berès.

#### **8. Europa globale – Aspetti esterni della competitività**

ECON/9/43642 PA - PE 384.586  
2006/2292(INI) AM -PE 386.350  
Relatore per parere: Benoît Hamon  
Esame degli emendamenti

Intervengono: Benoît Hamon, Cristobal Montoro Romero e Wolf Klinz.

La riunione termina alle 19.00.

\* \* \*

La riunione inizia mercoledì 21 marzo 2007 alle 9.00 sotto la presidenza dell'on. Pervenche Berès, presidente.

**9. Banca centrale europea - Dialogo monetario con Jean-Claude Trichet, presidente della BCE**

Intervengono: Pervenche Berès, Jean-Claude Trichet (BCE), Alexander Radwan, Piia-Noora Kauppi, Werner Langen, Ieke van den Burg, Dariusz Rosati, Wolf Klinz, Guntars Krasts, Gay Mitchell, Kurt Joachim Lauk, Gunnar Hökmark, Benoît Hamon, Elisa Ferreira, Lapo Pistelli, John Purvis e Cristobal Montoro Romero.

**10. Roaming sulle reti mobili pubbliche**

ECON/6/39857 PA - PE 382.555  
\*\*\*I - COM(2006)0382 - C6-0244/2006 - 2006/0133(COD) AM -PE 384.546  
Approvazione di un progetto di parere

Votazione finale: il progetto di parere è approvato con 24 voti favorevoli, 15 contrari e 1 astensione.

**11. Programma Fiscalis 2013**

ECON/6/37076 PR - PE 382.239  
\*\*\*I - COM(2006)0202 - C6-0159/2006 - 2006/0076(COD)  
Relatore: Hans-Peter Martin  
Approvazione di un progetto di relazione

Votazione finale: il progetto di relazione è approvato con 40 voti favorevoli, 0 contrari e 1 astensione.

**12. Informazioni di base sulle parità di potere d'acquisto**

ECON/6/35195 PR - PE 382.545  
\*\*\*I - COM(2006)0135 - C6-0100/2006 - 2006/0042(COD) AM -PE 384.413  
Relatrice: Sharon Bowles  
Approvazione di un progetto di relazione

Votazione finale: il progetto di relazione è approvato con 38 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni.

**13. Finanze pubbliche nell'UEM - 2006**

ECON/6/42503 PR - 382.460  
COM(2006)0304 - 2007/2004(INI) AM -PE 384.510  
Relatore: Kurt Joachim Lauk  
Approvazione di un progetto di relazione

Votazione finale: il progetto di relazione è approvato con 33 voti favorevoli, 2

contrari e nessuna astensione.

**14. Europa globale – Aspetti esterni della competitività**

ECON/6/43642

PA - PE 384.586

2006/2292(INI)

AM -PE 386.350

Relatore per parere: Benoît Hamon

Approvazione di un progetto di parere

Votazione finale: il progetto di parere è approvato con 38 voti favorevoli, 0 contrari e nessuna astensione.

**15. Il contributo della politica fiscale alla Strategia di Lisbona**

ECON/6/45716

PR - PE 386.393

Relatrice: Sahra Wagenknecht

Termine per la presentazione di emendamenti: **16 maggio 2007 alle 12.00**

Esame di un progetto di relazione

Intervengono: Sahra Wagenknecht e Ieke van den Burg.

**16. Trasmissione dei dati di contabilità nazionale**

ECON/6/32735

PR - PE 382.242

\*\*\*I - COM(2005)0653 - C6-0438/2005 - 2005/0253(COD)

Relatore: José Manuel García-Margallo y Marfil

Esame degli emendamenti

Interviene: José Manuel García-Margallo y Marfil

**17. Mettere in pratica la conoscenza: un'ampia strategia dell'innovazione per l'UE**

ECON/6/42374

PA - PE 384.583

COM(2006)0502 - 2006/2274(INI)

AM -PE 386.355

Relatrice per parere: Sharon Bowles

Esame degli emendamenti

Intervengono: Sharon Bowles e Donata Gottardi.

**18. Data e luogo della prossima riunione**

27 marzo 2007, dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 15.00 alle 18.30

La riunione termina alle 13.00.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/  
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (P)(1/2), José Manuel García-Margallo y Marfil (VP)(1/2), Guntars Krasts (VP)(1/2), John Purvis (VP)(1/2), Joseph Muscat (VP)(1/2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Zsolt László Becsey (1/2), Sharon Bowles (1/2), Udo Bullmann (1/2), Ieke van den Burg (1/2), David Casa (1/2), Jonathan Evans (1), Elisa Ferreira (1/2), Jean-Paul Gauzès (1/2), Donata Gottardi (1/2), Benoît Hamon (1/2), Gunnar Hökmark (1/2), Karsten Friedrich Hoppenstedt (1/2), Sophia in 't Veld (1/2), Othmar Karas (2), Piia-Noora Kauppi (1/2), Wolf Klinz (1/2), Christoph Konrad (1/2), Kurt Joachim Lauk (1/2), Andrea Losco (1/2), Astrid Lulling (1/2), Hans-Peter Martin (1/2), Gay Mitchell (2), Cristobal Montoro Romero (1/2), Lapo Pistelli (1/2), Joop Post (1), Alexander Radwan (1/2), Bernhard Rapkay (1/2), Dariusz Rosati (1/2), Eoin Ryan (1/2), Heide Rühle (1/2), Antolín Sánchez Presedo (1/2), Manuel António dos Santos (1/2), Olle Schmidt (1/2), Lydia Shouleva (1/2), Cristian Stănescu (1/2), Margarita Starkevičiūtė (1/2), Sahra Wagenknecht (1/2)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Katerina Batzeli (1/2), Valdis Dombrovskis (1/2), Harald Ettl (1/2), Werner Langen (1/2), Diamanto Manolakou (2), Janusz Onyszkiewicz (2), Maria Petre (2), Gilles Savary (1), Andreas Schwab (2), Lars Wohlin (1/2), Corien Wortmann-Kool (1)

178 (2)
Gianluca Susta (2)
183 (3)
Brian Crowley (1), Carlo Fatuzzo (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktā/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslista kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:  
(1) 20.3.2007  
(2) 21.3.2007

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
Jean-Claude Trichet

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
Micheline Janssen, Anastasio Papadopoulos, Armand Tonnerre
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
Alain Alexis, Hasan Alkas, Bartho Pronk, Francesco Contesso, Andras Inotai, Gerhard Keinhorst, Neelie Kroes, Daniel Muether, Nina Percival. Sam Pieters, Magnus Vesterlund
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ</p>
Elisabeth Ardaillon-Poirier, Jena-François Juéry, Lucas ter Braak, Amorea Zizola

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmiin sihteeristö/Gruppenes sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>David Batt, Jose Botella, Christian Scheinert</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Annabel Garnier, Richard Held, Ute Müller</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Titus Poenaru</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Inès Trépant</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Andreas Wehr</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Paul Nuttall</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Aivars Berners, Helena Walsh</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	David Batt, Jose Botella, Christian Scheinert	PSE	Annabel Garnier, Richard Held, Ute Müller	ALDE	Titus Poenaru	Verts/ALE	Inès Trépant	GUE/NGL	Andreas Wehr	IND/DEM	Paul Nuttall	UEN	Aivars Berners, Helena Walsh	NI	
PPE-DE	David Batt, Jose Botella, Christian Scheinert															
PSE	Annabel Garnier, Richard Held, Ute Müller															
ALDE	Titus Poenaru															
Verts/ALE	Inès Trépant															
GUE/NGL	Andreas Wehr															
IND/DEM	Paul Nuttall															
UEN	Aivars Berners, Helena Walsh															
NI																

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkãri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Vincent Meunier, Radek Pilar
DG IPOL	Maria Rosa Basile, Arttu Mäkipääm Wojciech Sperzynski
DG EXPO	
DG INFO	Ralph Pine
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Nikolaus Graf Vitzthum	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Karl-Peter Replinger, John-Paul Dryden, Johannes Litzelmann, Philippe Troussard, Lars Vind Sørensen	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Brendan Dignam	

- \* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreśda/Podpreśednik/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membbru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman